



Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62114000310005)

QÜESTIONARI PER AL PERSONAL PENITENCIARI



Universitat Autònoma de Barcelona

1. Dades personals

Sexe: M F

Edat:

- 18 – 25
 26 – 35
 36 – 48
 > 48

2. Títols acadèmics [possibilitat de més d'una resposta]

- Grau mitjà Grau superior Llicenciatura/Diplomatura/Grau universitari Màster universitari Cursos específics
 Altre [especificar] _____

3. Zona de procedència

4. Llengües conegudes, a més del català [possibilitat de més d'una resposta]

5. Quant de temps fa que treballa en institucions penitenciàries?

- 3-6 mesos 6-12 mesos 1-3 anys 4-7 anys 8-10 anys Més de 10 anys

6. Abans del lloc de treball actual, ha treballat en altres centres penitenciaris?

- Sí No

En cas afirmatiu, de quin tipus?

- Centre ordinari preventiu Centre ordinari penat Centre obert
 Altres: _____

A quina Comunitat Autònoma? Especificar:

7. Actualment en quin tipus de centre treballa?

- Centre ordinari preventiu Centre ordinari penat Centre obert
 Altres: _____

8. El centre on treballa és...

- només femení només masculí mixt

9. En l'any vigent, quants són, aproximadament, els interns estrangers?

- 0 – 30 31 – 50 51 – 80 81 – 110 111 – 150 151 – 200
 201 – 250 Més de 250

10. De mitjana, quant de temps passen a la presó els interns estrangers?

- Menys d'un mes De 2 a 5 mesos De 6 a 12 mesos 1-3 anys Més de 3 anys

11. Quines són les nacionalitats predominants? [màxim tres respostes]

- Equatoriana Marroquina Peruana Dominicana Romanesa Xinesa Altres

12. En general, amb els interns hi parla de...

- Tu Vostè Vós

13. En general, els interns us parlen de...

- Tu Vostè Vós

14. Quina llengua utilitza quan es dirigeix als interns no catalans? (màxim dues respostes)

- Català Castellà La llengua de l'intern Mixt entre català i castellà
 Una altra llengua que conec No em comunico

15. Com es comporta quan un intern estranger sembla no comprendre una ordre? (màxim tres respostes)

- Reformulo la frase amb paraules més simples Explico l'ordre només amb gestos
 Repeteixo acompanyant-me amb gestos Demano ajuda a un company
 Demano ajuda a una persona de la mateixa nacionalitat que l'intern
 Demano ajuda al professor d'alfabetització
 Demano ajuda/consell al personal de l'àrea pedagògica
 No és un problema que m'interessi
 Altres [especificar] _____

16. Quines dificultats troba en relacionar-se amb els interns estrangers? [màxim tres respostes]

- Entendre allò que diuen
 Fer-los entendre el lèxic tècnic-jurídic Entendre allò que escriuen
 Fer-los entendre els formularis
 Altre [especificar] _____

17. Segons vostè, les cultures de procedència dels interns poden influir en la comunicació?

- Sí No

Per què? _____

18. Segons vostè, conèixer alguna cosa de més sobre la seva cultura de procedència podria ajudar-lo a fer la seva feina?

- Sí No

Per què? _____

19. Ha llegit mai material sobre la comunicació a la presó?

- Sí No

En cas afirmatiu, de quin tipus?

- Revistes Llibres Articles als diaris Manuals específics Internet
 Altres [especificar] _____

20. Què voldria d'un curs per a la comunicació a la presó?

- Que m'ensenyi a entendre millor les exigències dels interns estrangers
 Que m'ensenyi a fer-me entendre pels interns estrangers
 Que em doni informació sobre les principals diferències culturals i religioses entre Catalunya i els països d'origen dels interns estrangers
 Res, no ho considero útil
 Altres [especificar] _____